



# Phytopharma

## Gebrauchsanweisung

Liebe Patientin, lieber Patient, bitte lesen Sie die folgende Gebrauchsanweisung aufmerksam. Bei Fragen wenden Sie sich an ihren Arzt oder Apotheker.

## Phytopharma Halstabletten Kirsch-Menthol

**Anwendung** Phytopharma Halstabletten dienen dem Schutz der Mund- und Rachenschleimhaut, die durch verschiedene Einflüsse gereizt werden: – hohe Beanspruchung der Stimme, – Halsschmerzen (z.B. durch Erkältung), – trockene Luft bedingt durch Heizung oder Klimaanlage, – Rauchen.

Die Folgen können Heiserkeit, Kratzen im Hals, Hustenreiz sowie eine trockene Schleimhaut und daraus resultierende Halsschmerzen sein. Eine weitere Folge kann ein trockener Husten (Reizhusten) sein, der aus der gereizten Mund- und Rachenschleimhaut resultiert. Der Schutzfilm der Phytopharma Halstabletten schützt die Schleimhaut vor weiteren Angriffen.

**Wirkprinzip** Phytopharma Halstabletten bilden beim Lutschen einen speziellen Hydrogel-Komplex, der Hyaluronsäure enthält. Dieser haftet gut an der Schleimhaut und legt sich als Schutzfilm über die gereizten Bereiche. Durch den leichten sprudelnden Effekt und die spezielle Zusammensetzung der Inhaltsstoffe wird der Speichelfluss intensiv angeregt. Dadurch wird der Schutzfilm gleichmässig im Mund- und Rachenraum verteilt. Gereizte Bereiche können sich wieder regenerieren. Beschwerden wie Heiserkeit, Kratzen im Hals, Hustenreiz sowie trockene Schleimhaut und daraus resultierende Halsschmerzen, können dadurch gelindert werden.

**Gegenanzeigen** Phytopharma Halstabletten dürfen bei bekannter Überempfindlichkeit gegenüber einem der Bestandteile nicht angewendet werden. Bitte wenden Sie das Produkt nicht gleichzeitig mit anderen Mitteln in Mund und Rachen an. Bitte lutschen Sie die Tabletten nicht im Liegen, z.B. beim Einschlafen, da sonst die Gefahr des Verschluckens besteht. Nicht bei Kindern unter 6 Jahren anwenden.

**Inhaltsstoffe** Süßungsmittel Sorbit, Xanthan, Säureregulator Natriumhydrogencarbonat, Carbomer, Säuerungsmittel Citronensäure,

## Notice d'utilisation

Chère patiente, cher patient, veuillez lire attentivement cette notice d'utilisation. Pour toute question veuillez-vous adresser à votre médecin ou à votre pharmacien.

## Phytopharma Comprimés pour la gorge Cerise-menthol

**Utilisation** Les comprimés Phytopharma pour la gorge protègent la cavité buccale et le pharynx, qui peuvent être irrités par de nombreux facteurs, comme: – sollicitation importante de la voix, – mal de gorge (par ex. à cause d'un refroidissement), – air sec dû au chauffage ou à la climatisation, – tabac.

Les conséquences peuvent être un enrouement, une gorge qui gratte, une toux ainsi qu'une muqueuse sèche et les maux de gorge qui en résultent. Une autre conséquence peut être une toux sèche (toux irritative), car elle est le résultat de la muqueuse buccale et pharyngée irritée. Le film protecteur des comprimés pour la gorge protège la muqueuse des autres agressions.

**Mécanisme d'action** En suçant les comprimés Phytopharma pour la gorge un complexe spécifique contenant des acides hyaluroniques se forme. Il adhère à la muqueuse et dépose un film protecteur sur les zones irritées. L'effet légèrement effervescent et la composition spéciale stimulent intensivement la production de salive. Ainsi, le film protecteur est réparti régulièrement dans la cavité buccale et le pharynx. Les zones irritées peuvent alors se régénérer progressivement. Les troubles comme l'enrouement, la gorge qui gratte, la toux sèche ainsi qu'une muqueuse sèche et les maux de gorge qui en résultent, peuvent être soulagés.

**Contre indications** Les comprimés Phytopharma pour la gorge ne peuvent pas être utilisés en cas d'hypersensibilité connue à un des composants. Veuillez ne pas utiliser ce produit en même temps que d'autres médicaments pour la cavité buccale et le pharynx. Ne pas sucer les comprimés en position couchée, par ex. en vous endormant car vous risquez de vous étouffer. Ne pas utiliser chez les enfants de moins de 6 ans.

**Composants** Agent édulcorant sorbitol, xanthane, correcteur d'acidité hydrogencarbonate de sodium, carbomer, correcteur d'acidité: acide

## Istruzioni per l'uso

Cara paziente, caro paziente, legga attentamente le seguenti istruzioni per l'uso. In caso di domande si rivolga al suo medico, farmacista.

## Phytopharma Compresse per la gola Ciliega-mentolo

**Utilizzo** Le compresse Phytopharma per la gola servono a proteggere la mucosa della bocca e della faringe irritata da diversi fattori: – grande affaticamento della voce – mal di gola (per es. dovuto a raffreddore), – aria secca dovuta a riscaldamento o climatizzazione, – fumo.

Le conseguenze possono essere raucedine, raschio nella gola, irritazione da tosse nonché mucosa secca e conseguente mal di gola. Un'ulteriore conseguenza può essere la tosse secca (tosse stizzosa) dovuta alla mucosa irritata di bocca e faringe. Il film protettivo delle compresse Phytopharma per la gola protegge la mucosa da ulteriori attacchi.

**Mecanismo d'azione** Le compresse Phytopharma per la gola, sciogliendosi in bocca, formano uno speciale complesso di idrogel contenente acido ialuronico, che aderisce alla mucosa depositandosi come un film protettivo sulle zone irritate. L'effetto lievemente frizzante e la speciale composizione degli ingredienti producono una stimolazione intensiva della salivazione, in tal modo il film protettivo viene distribuito uniformemente nel cavo oro-faringeo. Le zone irritate possono rigenerarsi. I disturbi come raucedine, raschio in gola, irritazione da tosse e mucosa secca con conseguente mal di gola possono così essere alleviati.

**Controindicazioni** Le compresse Phytopharma per la gola non devono essere usate in caso di ipersensibilità nota verso uno dei componenti. Si raccomanda di non utilizzare il prodotto con altri farmaci per il cavo oro-faringeo. Non succhiare le compresse stando sdraiati, per es. mentre ci si addormenta, poiché vi è il pericolo di inghiottirle. Non usare nei bambini di età inferiore a 6 anni.

**Ingredienti** Edulcorante sorbitolo, xantano, regolatore di acidità idrogenocarbonato di sodio, carbomer, regolatore di acidità acido citrico, grasso vegetale solidificato (colza), aromi, agente distaccante sale di magnesio di acidi

gehärtetes Pflanzenfett (Raps), Aromen, Trennmittel Magnesiumsalze von Speisefettsäuren, Natriumhyaluronat, Süßungsmittel Sucralose.

**Was müssen Sie in der Schwangerschaft und Stillzeit beachten?** Es liegen keine Erkenntnisse vor, die gegen eine Anwendung von Phytopharma Halstabletten während der Schwangerschaft und Stillzeit sprechen.

**Was ist sonst bei bestimmten Patientengruppen zu beachten?** Patienten, die eine kochsalzarme Diät einhalten müssen, sollten beachten, dass eine Phytopharma Halstablette 10 mg Natrium enthält.

**Nebenwirkungen** Phytopharma Halstabletten können bei übermäßigem Gebrauch abführend wirken.

**Art und Dauer der Anwendung** Lassen Sie die Phytopharma Halstabletten langsam im Mund zergehen. Die Halstabletten sollen nicht zerkaut oder im Ganzen geschluckt werden. Je nach Bedarf können Sie mehrmals täglich, z.B. alle 2–3 Stunden, eine Phytopharma Halstablette lutschen. Es können bis zu 6 Tabletten täglich angewendet werden. Wir empfehlen Ihnen die Einnahme nach dem Essen.

Phytopharma Halstabletten können über einen längeren Zeitraum eingesetzt werden. Sollten sich ihre akuten Beschwerden verschlimmern (z.B. Fieber, Halsschwellung, Gliederschmerzen) oder nicht innerhalb von 3 Tagen bessern, suchen Sie bitte Ihren Arzt auf.

**Hinweise und Angaben zur Haltbarkeit** Verwenden Sie Phytopharma Halstabletten nicht mehr nach Ablauf des Verfalldatums.

Medizinprodukte sorgfältig aufbewahren!  
Vor Kindern sichern. Unter 25 Grad lagern.

**Inhalt** 30 Tabletten

**Stand der Information** Juni 2018



**Hersteller**

Nutrin GmbH  
Schnaid 36b  
D-91352 Hallerndorf

**Vertrieb**

Phytopharma SA  
Ch. des Golettes 4a  
CH-1666 Grandvillard

citrique, grasse végétale solidifiée (colza), arômes, antiagglomérant: sels de magnésium d'acides gras alimentaires, hyaluronate de sodium, agent édulcorant: sucralose.

**Précautions en cas de grossesse ou d'allaitement?** Aucune donnée relative à l'utilisation des comprimés pour la gorge pendant la grossesse ou l'allaitement n'est disponible.

**Précautions à prendre pour certains groupes de patients?** Il est à noter, pour les patients devant suivre un régime pauvre en sel, que le comprimé pour la gorge contient 10 mg de sodium.

**Effets secondaires** Les comprimés pour la gorge peuvent avoir un effet laxatif en cas d'utilisation excessive.

**Type et durée du traitement** Laissez fondre lentement les comprimés pour la gorge dans la bouche. Les comprimés ne doivent pas être mâchés, ni avalés entiers. Selon les besoins, vous pouvez sucer un comprimé Phytopharma pour la gorge plusieurs fois par jour, par exemple, toutes les 2–3 heures. Vous pouvez utiliser jusqu'à 6 comprimés par jour. Nous vous conseillons de les prendre après les repas.

Les comprimés Phytopharma pour la gorge peuvent être utilisés pendant une longue durée. En cas d'aggravation des symptômes, (par ex. fièvre, gonflements de la gorge, douleurs aux membres) ou si vous ne constatez aucune amélioration dans un délai de 3 jours, veuillez consulter votre médecin.

**Indications de conservation** Ne pas utiliser les comprimés Phytopharma pour la gorge au-delà de leur date de péremption.

Veillez conserver tout dispositif médical avec soin! Hors de la portée des enfants.  
Conserver à une température inférieure à 25°.

**Contenu** 30 comprimés

**Dernière mise à jour** juin 2018



**Fabricant**

Nutrin GmbH  
Schnaid 36b  
D-91352 Hallerndorf

**Distribution**

Phytopharma SA  
Ch. des Golettes 4a  
CH-1666 Grandvillard

grassi alimentari, ialuronato di sodio, edulcorante sucralosio.

**A cosa bisogna fare attenzione durante la gravidanza e l'allattamento?** Non si dispone di informazioni sull'uso delle compresse Phytopharma per la gola durante la gravidanza e l'allattamento.

**Precauzioni da osservare per determinati gruppi di pazienti?** I pazienti che devono osservare una dieta povera di sale dovrebbero tenere presente che una compressa Phytopharma per la gola contiene 10 mg di sodio.

**Effetti collaterali** Le compresse Phytopharma per la gola possono avere un effetto lassativo in caso di consumo eccessivo.

**Modo e durata dell'utilizzo** Fare sciogliere lentamente in bocca le compresse Phytopharma per la gola. Le compresse non devono essere masticate o inghiottite intere. A seconda del bisogno si può sciogliere in bocca una compressa Phytopharma per la gola più volte al giorno, per es. ogni 2–3 ore. Si possono usare fino a 6 compresse al giorno. Si raccomanda l'assunzione dopo i pasti.

Le compresse Phytopharma per la gola possono essere utilizzate per un lungo periodo. Se i disturbi peggiorassero (per es. febbre, gonfiore della gola, dolore agli arti) o non migliorassero entro 3 giorni, si rivolga al suo medico.

**Indicazioni e informazioni per la scadenza** Non utilizzare le compresse Phytopharma per la gola dopo la data di scadenza.

Conservare i dispositivi medici con cura! Tenere lontano dalla portata dei bambini. Conservare a temperatura sotto i 25 gradi.

**Contenuto** 30 compresse

**Informazione aggiornata a giugno 2018**



**Fabbicante**

Nutrin GmbH  
Schnaid 36b  
D-91352 Hallerndorf


**Distribuzione**

Phytopharma SA  
Ch. des Golettes 4a  
CH-1666 Grandvillard



Hersteller  
Fabricant/Fabbricante

 Verwendbar bis  
A consommer avant/Usare fin

 Chargenbezeichnung  
Numéro du lot/Numero di lot

 Gebrauchsanweisung beachten/Voir la notice d'emballage  
Leggere attentamente il foglietto illustrativo

 Zertifiziertes Medizinprodukt  
Certifié médical/Certificato medico